



# COPE

.....  
Mautali ma e tau lekua tupu fakaofu  
.....



# LOKA UTA

Tohia e Martha Keswick + Mariko Jesse + Timothy Sim



*Ko e heigoa e tau lekua fakatufugatia...  
mo e tau lekua tupu fakaofo?*

Ko e tau malolō fakatufugatia ne tupu ka e nakai fai iloaaga mo e tupu ke he lalolagi katoa, tuga e tau mafuike, tau peau tolotua, tau fakapuke, malona e tau kaukau fonua, tau kaukau mouga, tau afā (mo e falu matagi malolō), loka uta, tau peau maovela, tau afi tolofia, to laā mo e mouga pā. Ko e magaaho ka paleko mai e tau lekua fakatufugatia nai ke he tau tagata po ke takatakaimotu, to maeke ke hoko atu ke he **tau lekua tupu fakaofo** mo e moumou e tau maaga nonofo tagata.

*Ko e heigoa e tau loka uta?*

Ko e amanaki ni e tahi ti hake mo e papihi e tau kaukau tahi, lagākina ha kua fai afā, afā tokaimaka po ke falu vahega matagi foki. Falu magaaho, ko e loka uta kua to tokoluga lahi ti molea e kelea ke fakatatai atu ke he peau tolotua, fakapuke e tau taone ne tutū ke he tau kaukau tahi mo e malona e tau maaga.

Ko e **Matakau Fuafua Matagi he lalolagi** ne lagomatai e tau motu ke fakamahomoatu e tau fuafua loka uta mo e fakapuke kaukau tahi ke moua he tau potoaga tagata e tau fakailoaga hataki. To fakaako e COPE a koe ke mautali ma e Loka uta.

*To fakaaoko e COPE a koe ke  
mautali ma e Loka Uta!*







**Mautali ma e tau lekua tupu fakafo – Loka Uta**

Nakai maeke ke tohia mo e nakai fai tonuhia.  
© 2020 Martha Keswick, Mariko Jesse & Timothy Sim.  
Nakai maeke ha vala ke liu lolomi.

*TOHIA* Martha Keswick  
*TA FAKATINO* Mariko Jesse  
*FAKATONUTONU* Timothy Sim  
.....

*FAKAMANAIA E PEPA* Reita Wong  
*TAKITAKI HE MATAGAHUA* Christine Messervy  
*FAKALILIU E* Birtha Lisimoni-Togahai  
.....

*MATAKAU TALAGA* PPP Company Limited, Hong Kong, China  
.....

[www.cope-disaster-champions.com](http://www.cope-disaster-champions.com)  
f @ COPEdisasterchampions  
.....

Kua fiafia lahi mo e Oue Tulu Tulou ki a Mrs. Birtha Lisimoni-Togahai ke he fakaliliuaga mahuiga he tohi nei. Fakaauae foki kia Mrs Rossylynn Pulehetoa-Mitiepo ha kua lagomatai e fakakatoatoaaga he fakaliliuaga.

Kua maeke ke moua laulahi he tau ohi Niue oti ma è maamaaga malutia mo e fetuiaga laulahi.

Tau Fakaauae Lahi ki a:

*COPE LOKA UTA TAU MATUTAKIAGA*



GOVERNMENT OF NIUE



*TAU FAKATONU SAIENETISI*



WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION



香港天文台 HONG KONG OBSERVATORY



COPE

.....  
Mautali ma e tau lekua tupu fakafo  
.....

LOKA UTA



Tohia e Martha Keswick + Mariko Jesse + Timothy Sim



*Ko hai e  
Takitaki Tupuna ko Fu?*

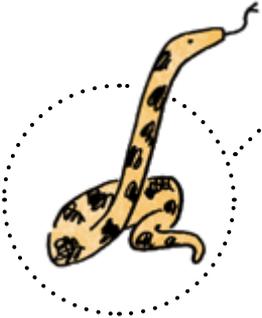
Ko e faiaoga latau kung fu ko ia foki ne fakatu e Aoga Mouga Emei Wushu, taha higoa foki haana ko Shifu, ko ia malolō e moui akonaki mo e kafilo foki ka e lahi mahaki haana atefua. Fetamakina a ia kua mate he magaaho ne malolo e aoga he to e mafuike Wenchuan he mahina Me 2008 ti tali mai kua foaki haana moui ke fakamatutūhifo e tau malona ha ko e tau lekua tupu fakafofo.



*Ko e heigoa e  
Matakau COPE?*



Ko e matakau he lalolagi ne paleko atu ke he tau lekua tupu fakafofo, galo atu ki loto he maaga ko Sichuan ne tamata he Takitaki Tupuna ko Fu. Ko e Matakau COPE – ko Candy, Ollie, Ping mo Eddy ko e tau fanau fuata nakai fai mamatua kua tamai a lautolu he tau kaina leveki ke nonofo ke he Aoga COPE mo e fakaako ke he tau puhala ke tukutukuhifo e tau malona mai he tau lekua tupu fakafofo.

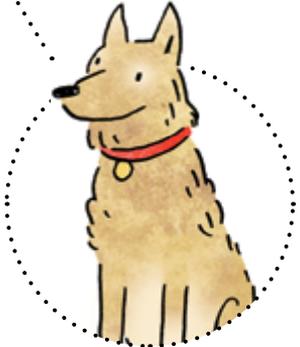


**Sense  
KO E GATA**

Ko e gata fulufuluola 25 e tau. Moua e ia e lotomatala ke talaiki e tau lekua tupu fakafofo. Fagai aki he Takitaki Tupuna ko Fu e tau punua kumā a ia he tau mahina oti.

**Rescue  
KO E  
MANU KULĪ**

Ko e kulī Kunming lahi mahaki, 8 tau. Makaka lahi a Rescue he kumi e tau tagata kua galo. Fiafia foki a ia ke poki lago.



# Ko e Matakau C O P E



## Candy

**KO E TAMA  
FIFINE LEVEKI  
ATU KE HE FALU**

12 tau tau moui mai he maaga ko Kranshoek I Afelika Toga. Ko Candy, malolō, alaala mo e fiafia ke ta e tau palau mo e koli hula hupi. Ko e gahua haana ke leveki atu ke he tau matakau ne tu hagahagakelea e tau momoui lagā mai ha ko e tau lekua tupu fakaofu tuga e tau fanau ikiiki, tau momotua mo lautolu ne tino lololele.

*Lotomatala ke he tau lekua tupu fakaofu:  
Tau afi tolofia*



## Ollie

**KO E SAIENTISI**

13 tau moui mai I Kalasiosi I Niu Silani. Iloilo a Ollie, houa, feua faofao tino mo e fiafia ke he totou e tau fetū mo e tau lagi mamao pihia mo e pelē lakapī.

*Lotomatala ke he tau lekua tupu fakaofu:  
Tau Mafuike*



## Ping

**TAGATA FAKAFETUI  
MO E FALU**

12 tau moui mai I Hong Kong. Gahuahua e tau lima ha Ping, gutu talatala, makaka mo e fiafia ke tunukai mo Wushu.

*Lotomatala ke he tau lekua tupu fakaofu:  
Fakapuke*



## Eddy

**ENESINIA**

12 tau moui mai Bahia, Brazil. Fia iloa mena a Eddy, mahifi, nofo fiafia mo e fiafia ke he Lego mo e heke tau lapaholo.

*Lotomatala ke he tau lekua tupu fakaofu: Malolo tau kaukau fonua/mouga*

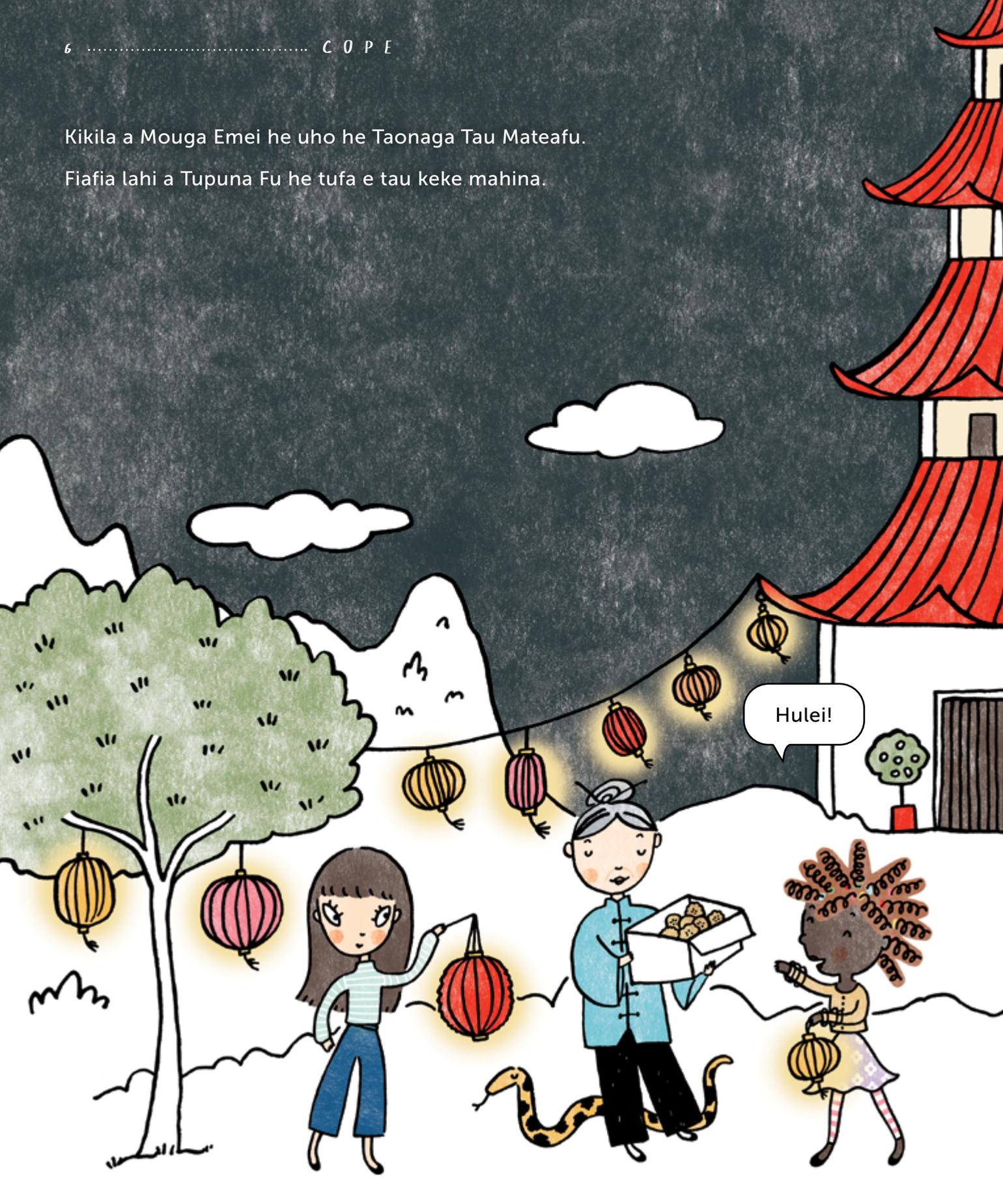


## Vagahau fakamailoga (nakai fai leo)

Ha kua nakai logona mitaki e tau teliga ha Eddy, fakaaoga e COPE e Vagahau Brazil nakai fai leo LIBRAS. Maeke nakai ke kitia e tau fakamailoga ke lata mo e **loka uta, mautali** mo e **haohao?**

Kikila a Mouga Emei he uho he Taonaga Tau Mateafu.

Fiafia lahi a Tupuna Fu he tufa e tau keke mahina.





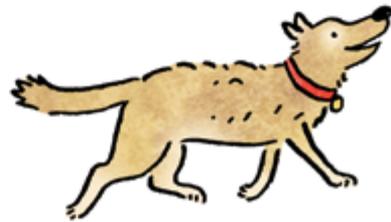
Lahi e lavelave he Aoga COPE.

Oti e liogi, ti o atu a COPE he tau tafepoi fa mahani.



Foli mai ma Eddy!

Ha e ne lali!



Ha ne fakaako a COPE ke he *Loka Uta*.

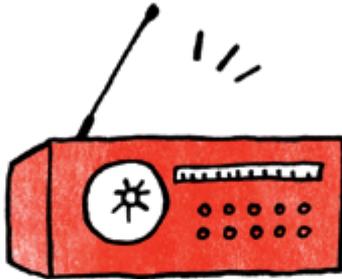
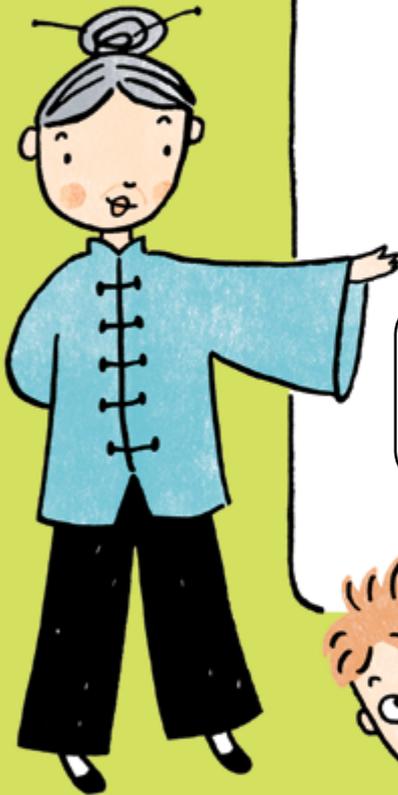
Sifu, ko e heigoa e fekau mahuiga?

Mitaki e huhū ma Eddy. Ko e fekau mahuiga ke

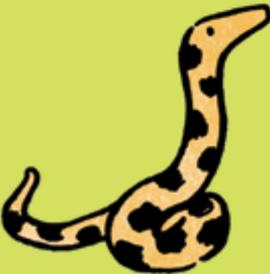
**FAKAMAMAO MO E  
KAUKAU TAHI!**



COPE, ko e heigoa ke taute  
**TO HOKO E LOKA UTA?**



*Fanogonogo ke he*  
tau fakailoaaga hataki ma e tau afā.

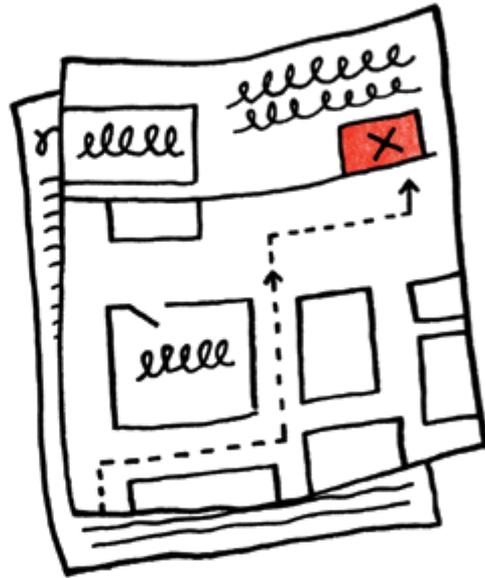


Tauteute e tau kaina ke mau.  
Taatu e tau mena mahuiga ki luga.  
Fafao e tau vai mo e tau kai.



Fafao e kato  
mautali.

Taute e fakaholoaga fehola mafiti mo e magafaoa. Fakaako ko e o atu fakamafiti fefē ke he tau kaina mautali pauaki.

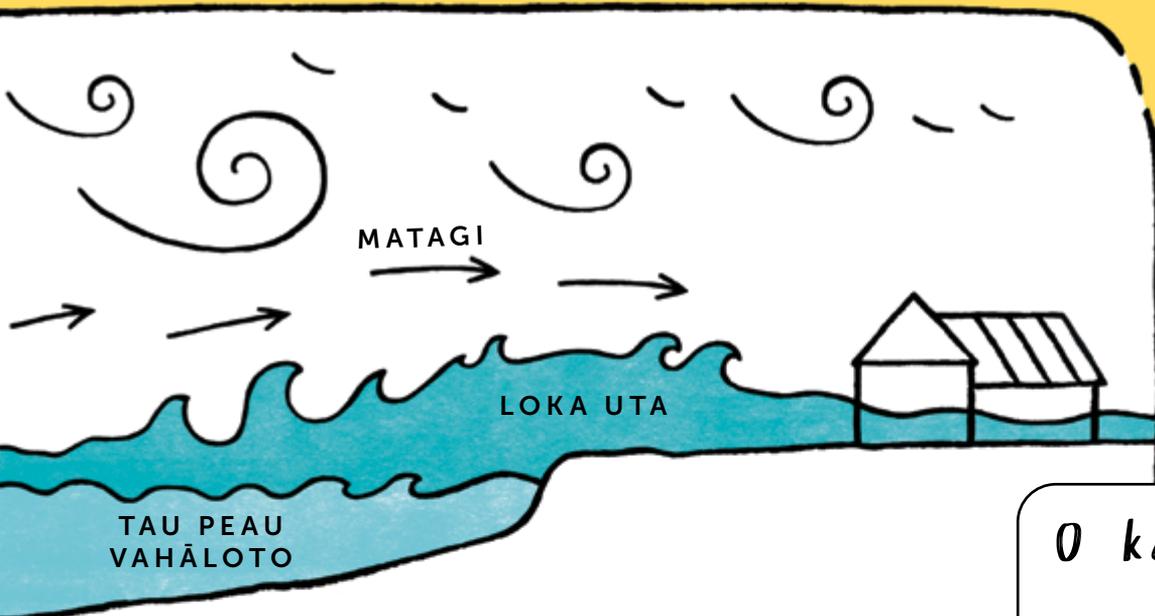


Mo e  
**KA HOKO E LOKA UTA?**

**FAKAMAMAO MO  
E KAUKAU TAHI!**

*Nonofo I fale,*  
fakamamao mo e tau pu  
fakamaama, nonofo ke he vala  
tokoluga he kaina.





TAU PEAU  
VAHĀLOTO

LOKA UTA

MATAGI

O kehe kaeke  
kua lata.

Fanogonogo ke he  
tau tala fakamahao ke he loka uta.



KA MOLE ATU E LOKA UTA?



Ua pelē mo e tau vai puke.

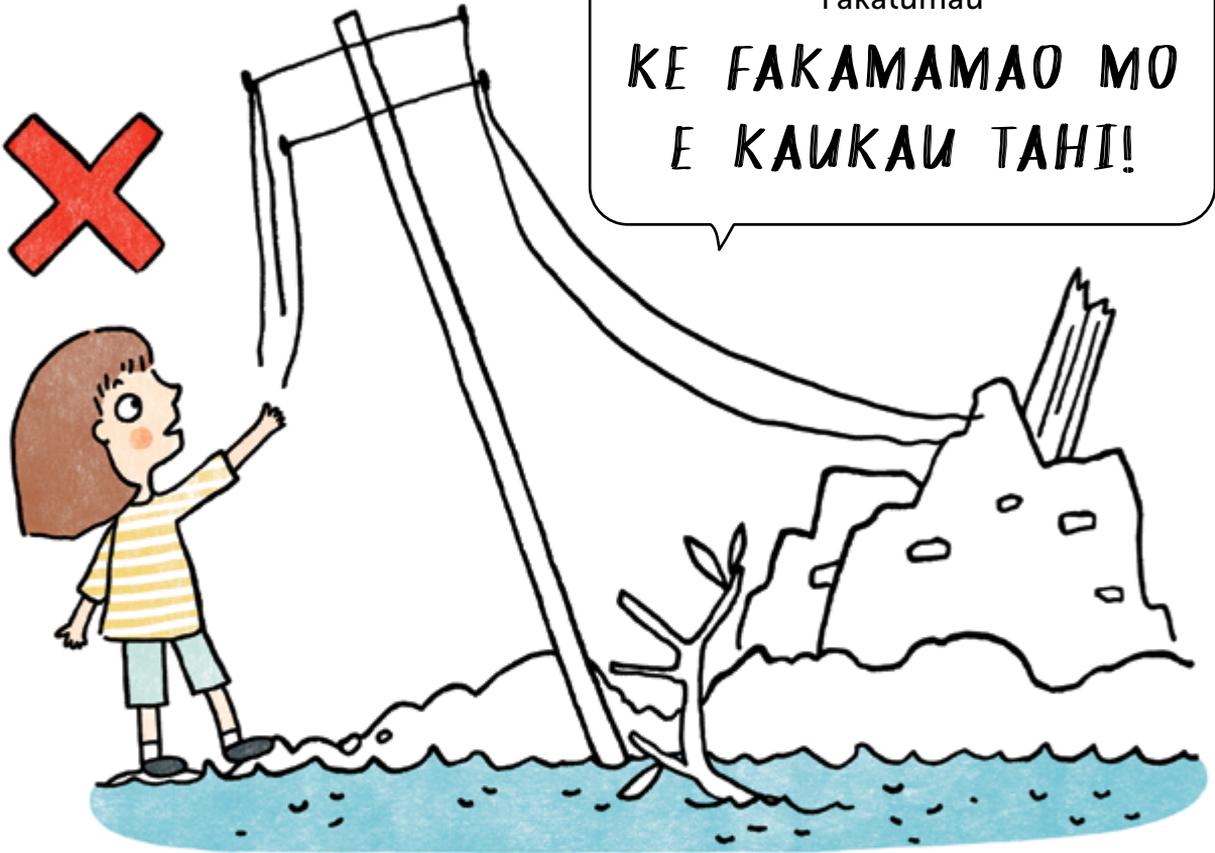


Fakamakamaka ke kitia  
kua milino to o ki fafo.



Fakamamao mo e tau fale malona, tau pou  
hila, tau akau kua veveli, tau kaukau mouga,  
tau hala laupapa mo e falu veve.

Fakatumau  
**KE FAKAMAMAO MO  
E KAUKAU TAHI!**



O mai ma COPE, kua hoko e magaaho ke tuku fenoga ma e Loka Uta.

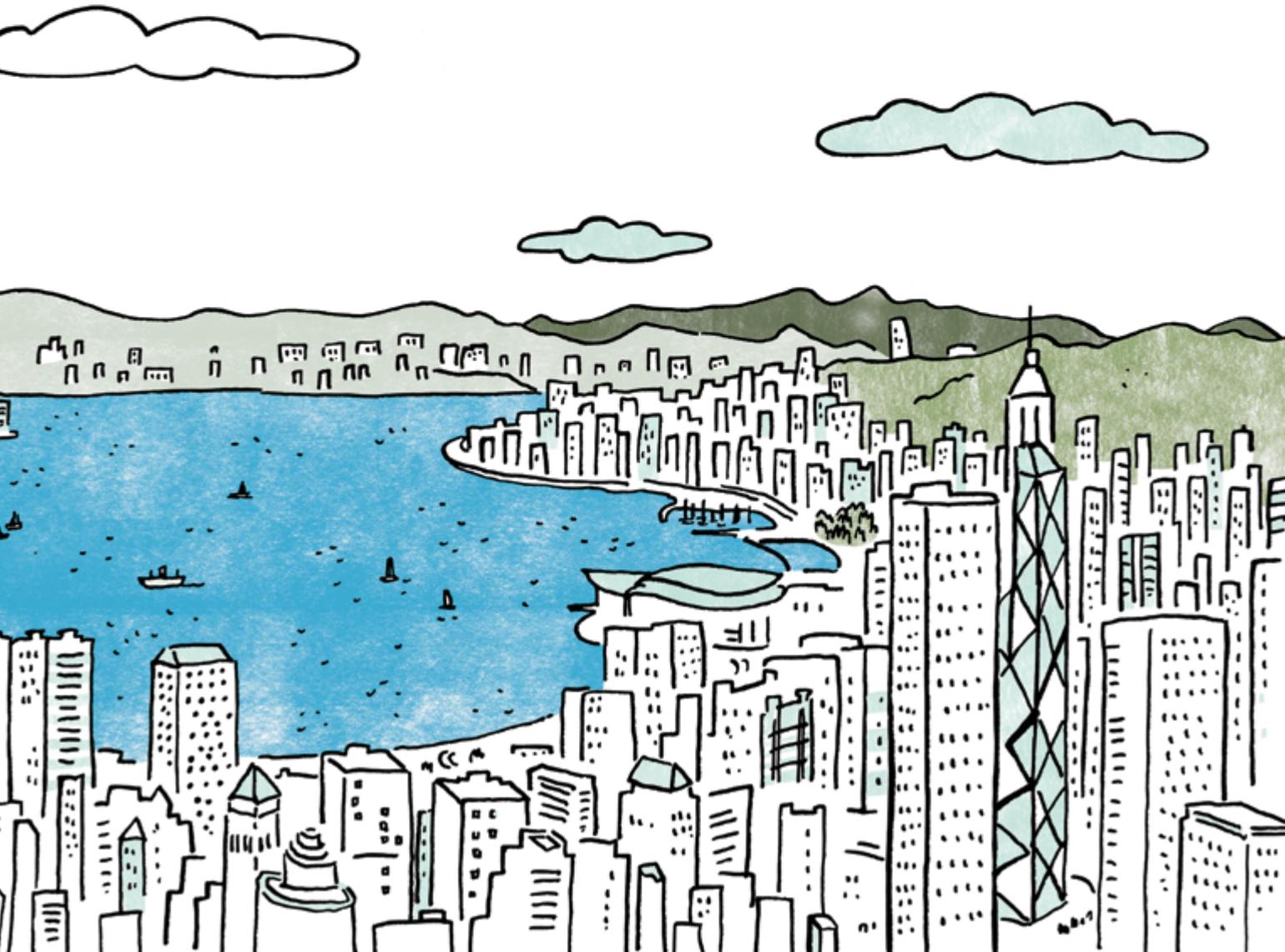
O atu ki  
**HOGOKOGO!**



Aeae, onoono la ke he  
tau tagata ku nā, ova!

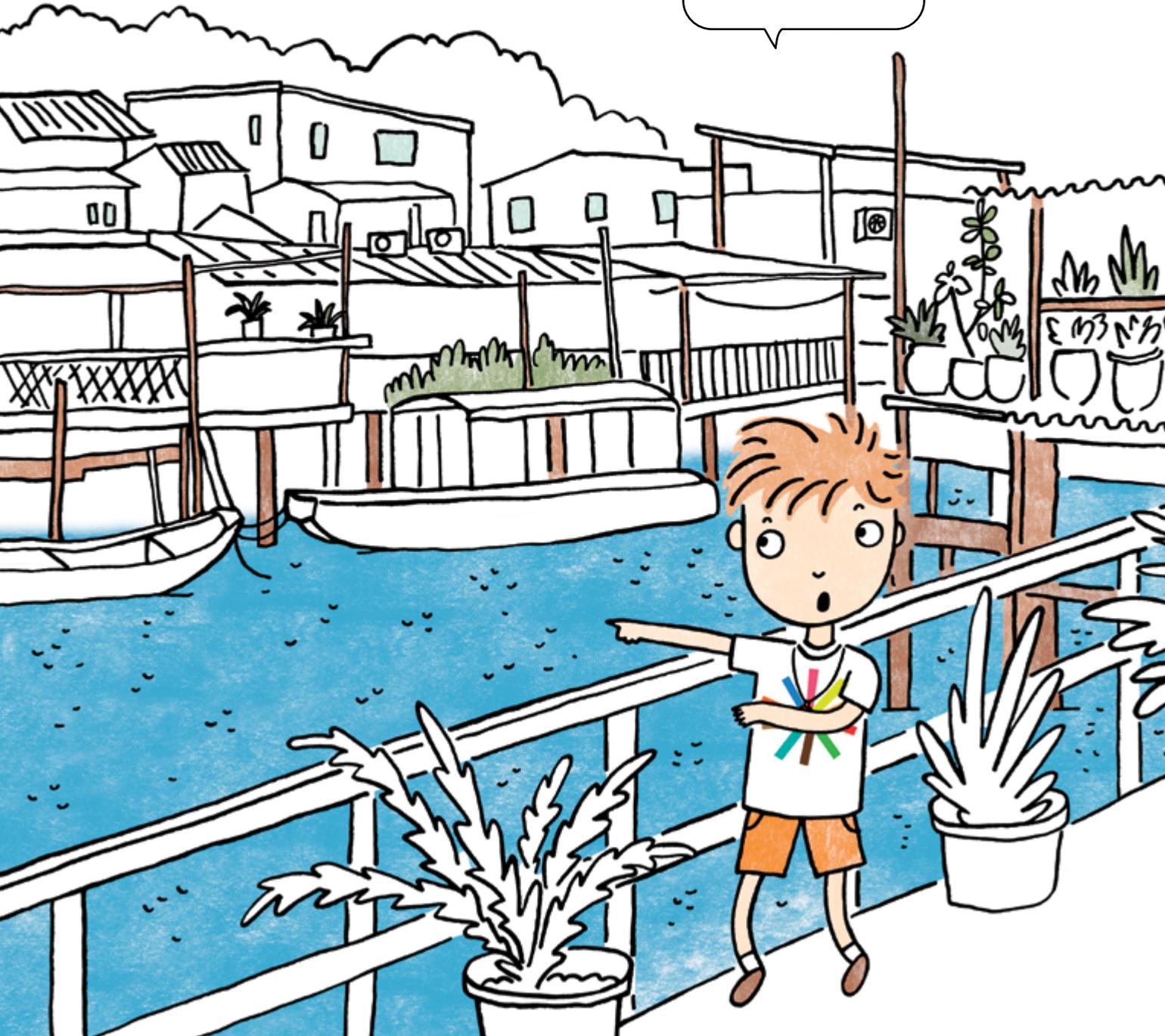
Eeeee ko e haaku kaina!

Fuluola ha ia he tau  
fale tokoluga na, ova!



Nonofo a COPE mo e lafu tupuna ha Ping ko Chen  
ke he maaga futi ika ko Tai O he motu ko Lanatau.

Fetututaki oti e  
tau kaina!



Na ta e fale haaku he tau sekeka  
tokoluga ti nakai lauia he vai  
tuga a lautolu ne ta tokolalo.



Uuufu, uufu!

O hui a COPE ke he Buta Makiaka.



O kitekite a Tai O mo e kai e sulimi.



Lolo ha ia!

Iaki!

Ko Rescue fa e tutuli pusi.

O atu a COPE mo e tau tagata futi ika.

Ha i ku nā – tau tolofine lanu mamē.

Oioi!



Taha e ika haaku ne hi!



Fai foki a Sense!

Pogipogi hake, liliu a COPE ke gahua. Tu fakamua, ko e Hogokogo Observatory, fakaako a lautolu mai he tau pulotu loka uta... ti feleveia foki mo e tagata fuafua matagi.



Manatu fakamamao...

# MO E KAUKAU TAHI



Fakatutala a COPE mo e tau Aoga, tufa noa e tau pepa fai gahua ke taute mo e tau pine.

Fakapuloa atu!

**FAKAMAMAŌ MO  
E KAUKAU TAHI!**



Nakai leva, kua iloa oti e tau tagata hagai ke he tau loka uta.

Mahuiga a COPE – haia he tv. Tau tohi tala, initanete.



Fakaako e COPE e tau fanau ke fafao e tau koloa ke he tau kato maualai.

Tuku tau koloa pelē tau fanau – ka fai pu atā.



Ofo noa ni kua lali a Sense ke hu ke he oneone.  
Fai hokotaki ne moua ko e Taifuni makimaki ko Mangakuti,  
fuafua ko e taha matagi afā tokaimaka tali mai 1983,  
ti ligaliga ke lahi foki e loka uta.



Fakagahua e tau fakaakoaga lekua tupu fakafo ha COPE,  
lagomatai e tau magafaoa ne nonofo he tau kaukau  
tahi mautali neke fai loka uta.

Uune hake e tau mena mahuiga haau ki luga e.

Tuku e fakaholoaga fehola mafiti  
he magafaoa haau he na e.



Toka loka e tau nutolo mo e laisi... pihia foki taha lole. Fakapuke e tau lupu vai.



Fagai e tau telefoni utafano.

Mautali!

Mautali

Ke he maaga ko Tai O, kua fitā e tau lapa taofi fakapuke he tuku hake.

Kua havili lahi e matagi. Ha ne hake foki e tahi.

Iloa e Tupuna Fu e mena ka tupu.

Loka uta.

*O mai ke fehola fakamafiti.*



Totō e tau kato he tau tagata he maaga, tau manu fao mo e o atu ke he fale tolo mautali pauki ke nonofo he tau magaaho lekua tupu fakaofu.



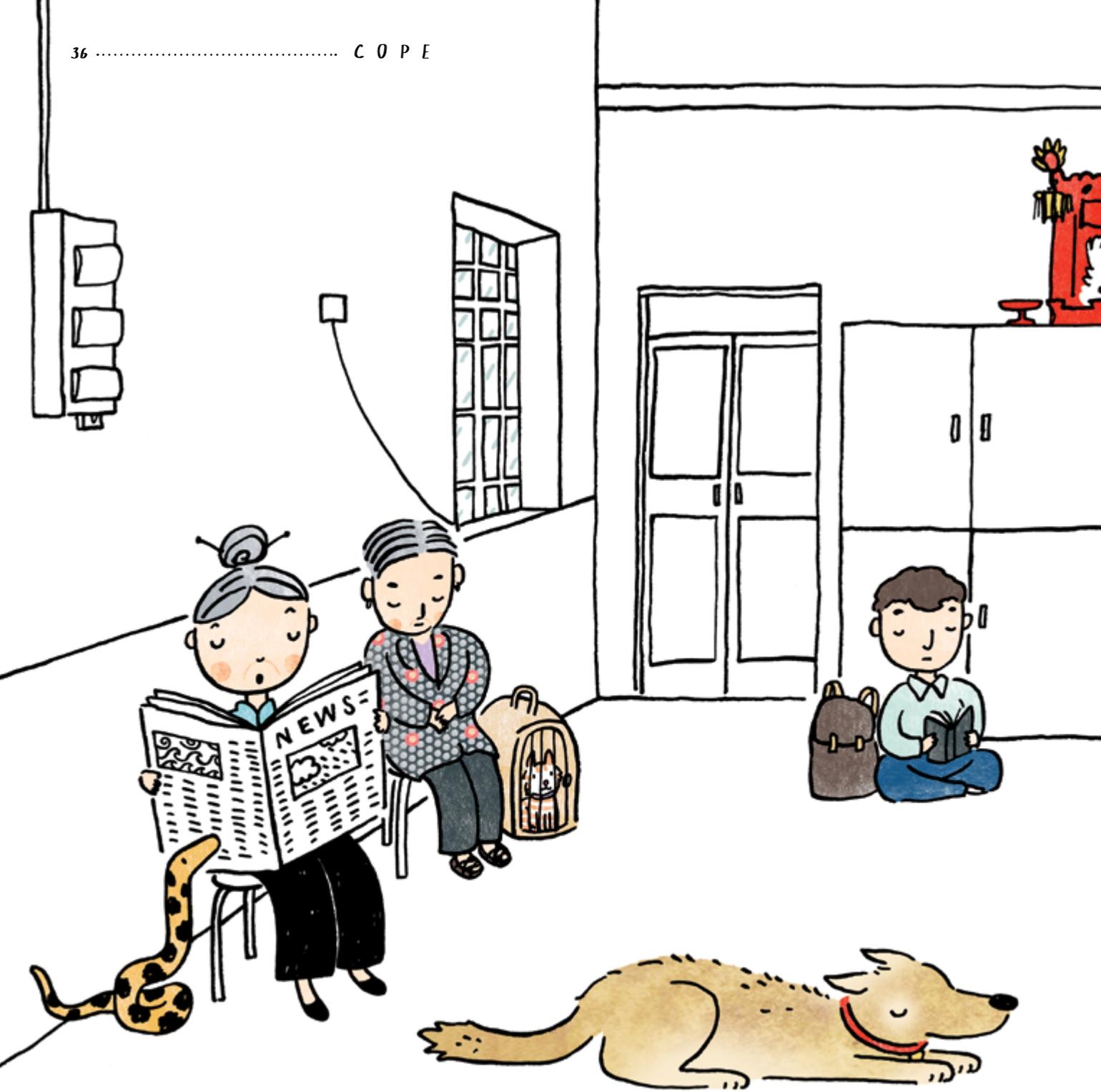
Ko e tau peau ha ne pihi he tau kaina.  
Mo e hake agaia e puke, mafiti foki.



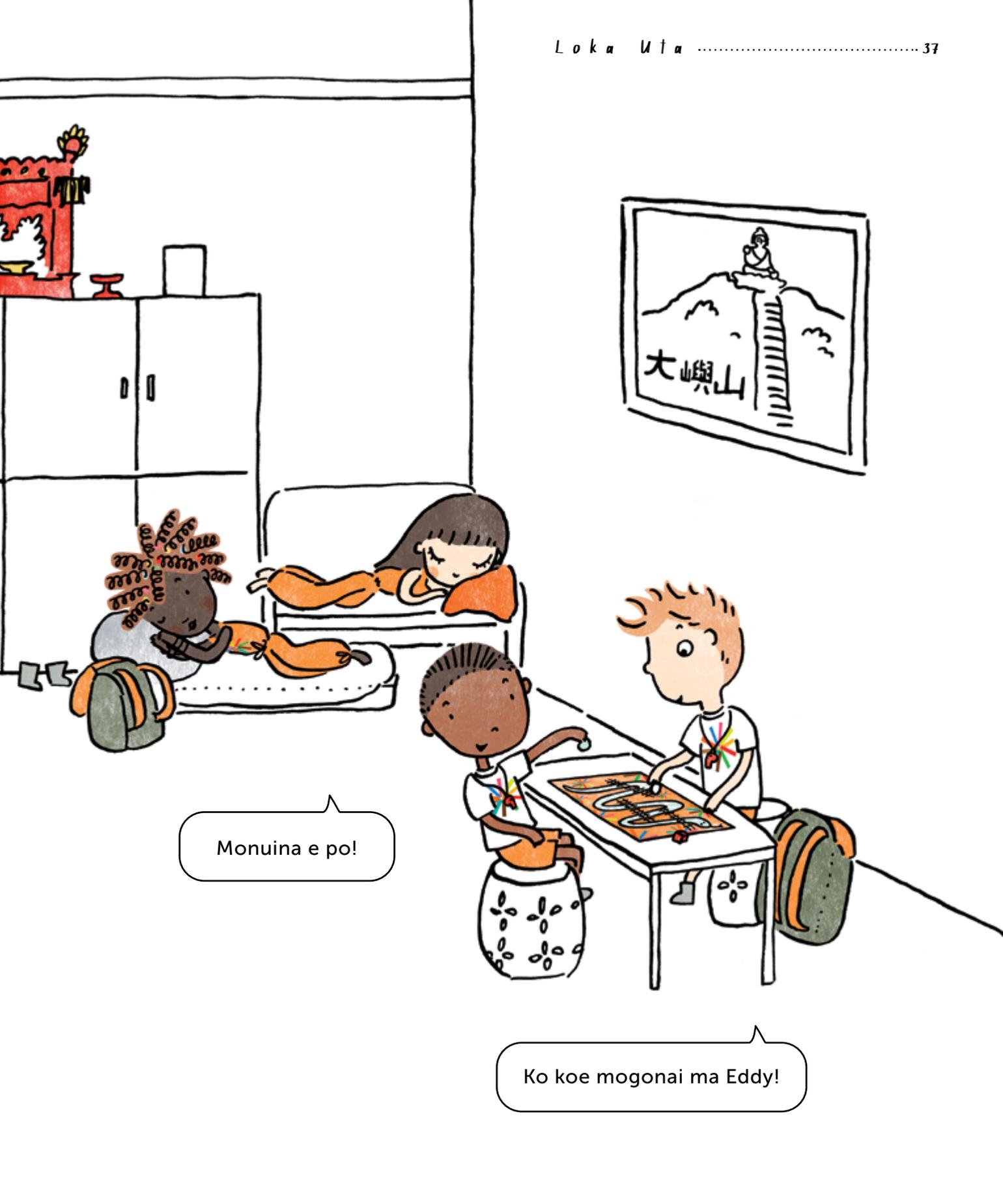
Veveli hifo e tau akau ke he tau tua fale. Malona e tau poti futi ika.

Kua tafia e tau nofoa, tau laulau.





Nonofo ni a COPE i fale, fakamamao mo e tau pu fakamaama,  
ke he vala he fale ne tokoluga mo e fakatali ... mo e fakatali.  
Felevekiaki ni a lautolu, pelē tau feua ... mo e lali ke momohe.



Monuina e po!

Ko koe mogonai ma Eddy!



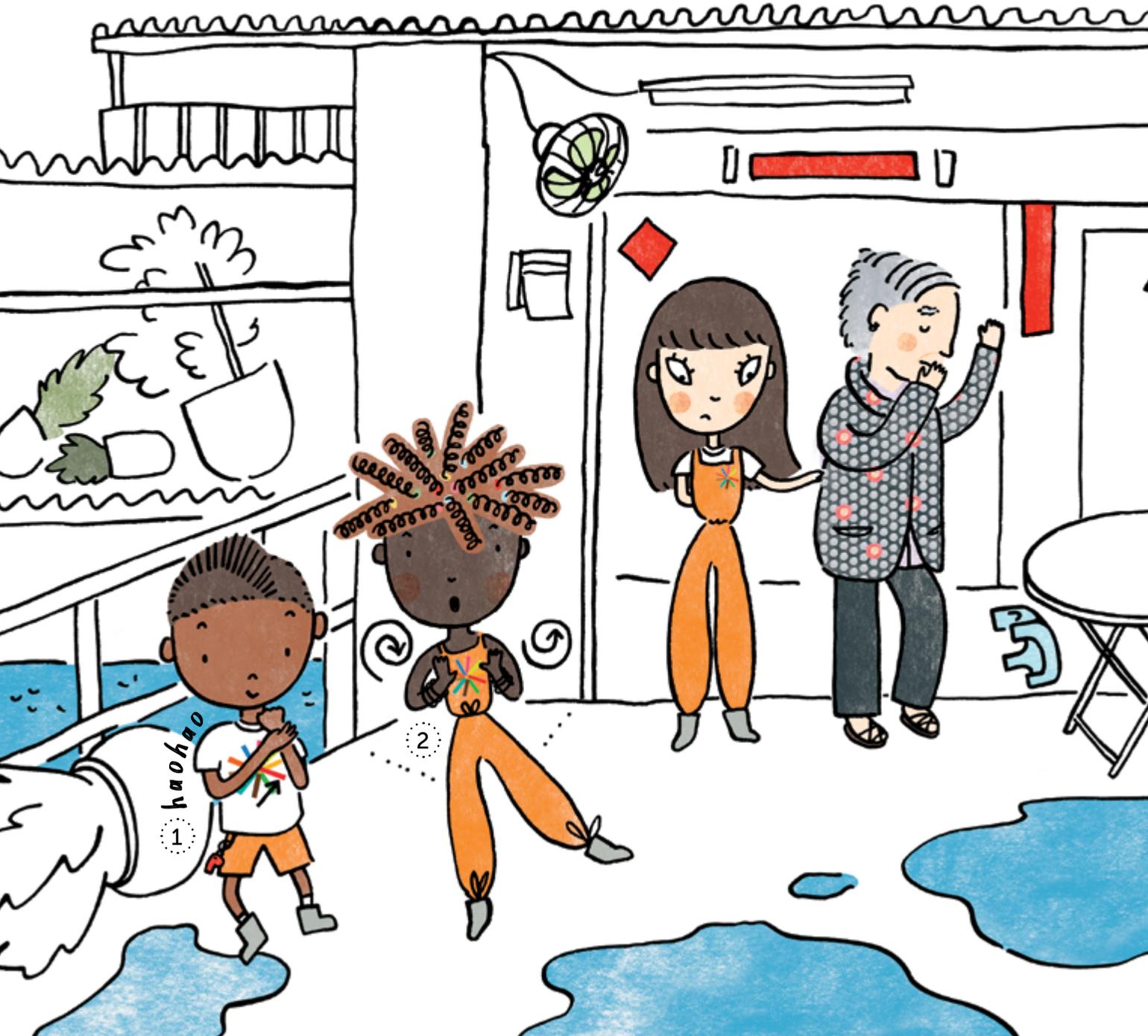
Ke he motu ko Hogokogo, kelea  
lahi e fakapuke ke he kaukau tahi.  
Molea e fuafua he loka uta.

Tutū e tau tuleni mo e tau pasi. Malona e fakamaama he taha fale fakafua motoka. Kua loga e tau veve ne tafea hifo he tau hala.

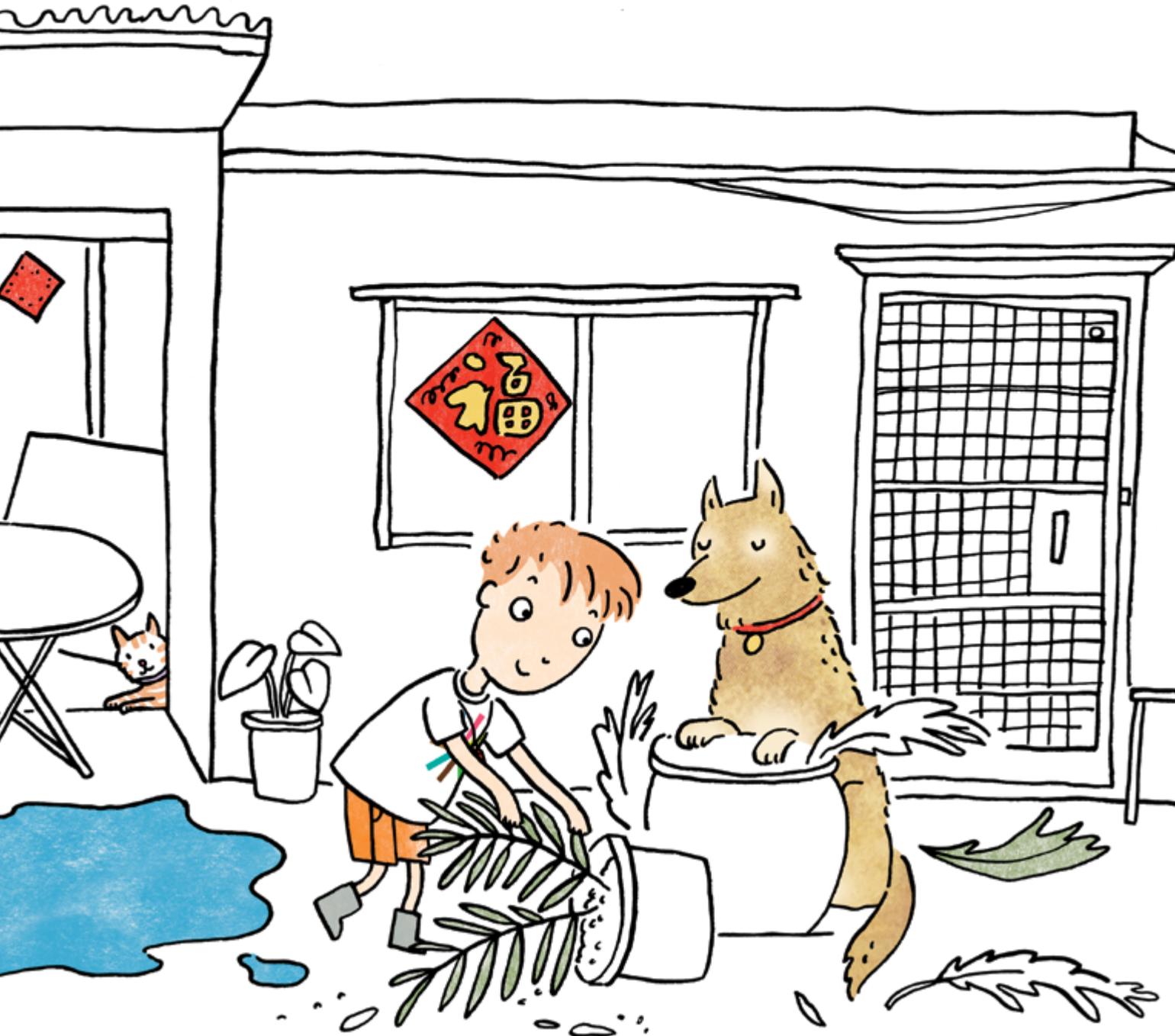


Loa e aho. Ke he hakeaga he laa he pogipogi hake,  
kua maha e loka uta. Fakapuloa he leotaogo,  
kua milino ke o atu ki fafo ka e mailoga e tau vai.

Kona masima e tau mena oti!?



Tu agaia e kaina ha Aunty Chen ka e galo e  
masini unumena mo e filisa.

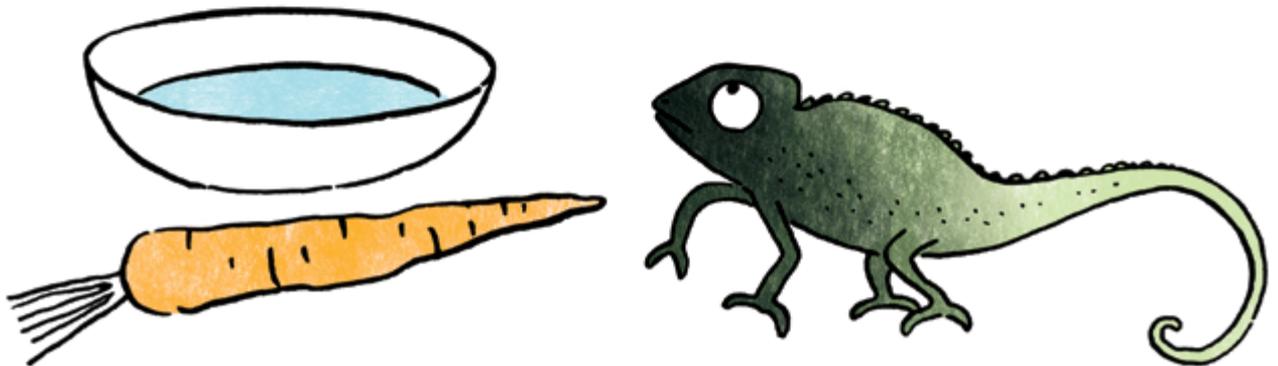


Ko a Rescue. Fai mena ne gega he lakau he vai.



Fagai aki e COPE e vai mo e tau kalote.

Hiki e lanu haana mai he uli ke he lanu laufuti!



Ke he tohi tala he aho hake:



Liuaki atu e COPE a Happy ki kaina... hiki foki e lanu he kili  
haana ke he lanu laufuti unoko!



Ko COPE kua lagomatai ke he tau tagata gahua noa mo e tau gahua kehekehe mole atu e loka uta, mopo e tau vai mo e liu talaga e tau kaina.

To mafola e tau gahua  
ha mutolu ma COPE!



Nakai leva, kua hoko mai e magaaho ke liliu ke he Aoga COPE ke lata mo e tau gahua ne toe. Momoko mateafu e matagi he hohoko atu a lautolu ki Mouga Emei.



Hohoko mai tei a mautolu, COPE, ova.

## L A U T O L U N E F A I L A G O M A T A I K E H E C O P E



*Martha  
Keswick*

**COPE**

**TAGATA TOHIA**

Ko Martha Keswick ko ia ne tohia e tala tu fakaholo mo e fakaliiuaga Max mo Mei ma e tau pepa fakatino, ko e tau veveheaga tala hagamoa ia kia Zhonghuo Mingren ke he tau tagata mahuiga ma e motu ko Saina kua fakakite ke he tau puhala fakakitekite ko e komiki ma e pepa Pangu. Ko e gahua ha Martha ke lata mo e Keswick Foundation ke lagomatai ke he matagahua lekua tupu fakafo i Saina.

Nofo a Martha i Hong Kong mo e haana taane mo e tau fanau toko fa mo e ua e kuli.



*Mariko  
Jesse*

**COPE**

**TAGATA TA**

**FAKATINO**

Ko Mariko Jesse ne fakaako he Aoga Central St Martin's ti hokotia foki a ia ko e taha Pulotu Faiaoga. Ko ia ko e pulotu ta fakatino ma e tau pepa ti gahua foki a ia ke he loga e tau fakaholoaga kehekehe he lalolagi mai he tau pepa fakatino ti hoko ke he talaga he tau koloa tuga e tau polu maka.

Nofo a Mariko i San Francisco ti mautali tumau a ia he tau magaaho oti neke to e tau mafuike.



*Timothy  
Sim*

**COPE**

**TAGATA FAKATONUTONU**

Ko Dr Timothy Sim kamata gahua ia ko e lagomatai ma e tau momoui tagata, fakamahino ke he lagomatai ma e tau magafaoa. Ko e tau 2008 gahua fakamahino ni a Tim ke tukutuku hifo e tau lekua tupu fakafo he oti e gahua mo e tau fanau, tau magafaoa, tau aoga, tau maaga ne lauia he mafuike Wenchuan he tau 2008. Tohia e ia loga e tau pepa ke he vagahau Saina mo e Peritania.

Ko Tim, ko e tuipulotu ke he aoga Singapore University of Social Sciences.



## Aoga COPE, Sisuana.

I lalo hifo ha Tupuna Fu, hokulo e tau  
fakaakoaga ne moua he Matakau COPE  
hagaa ke he tau lekua tupu Fakaofu mo e  
tau gahua mautali. Matutaki mo lautolu he  
tukufenoga ki Hogokogo ke fakagahua e tau  
lotomatala ia ha lautolu.



[www.cope-disaster-champions.com](http://www.cope-disaster-champions.com)

  COPEdisasterchampions

TAU MATAULU COPE

- Tau Mafuike
- Tau Peau Tolotua
- Uha Lolo & To Fakapuke
- Afā
- Loka Uta**
- Malolo e Kelekele
- Tau Afi Tolofia
- To Laa
- Tau Mouga Pa
- Tau Peau Vela
- Tau Uha Tuli
- Malolo Kaukau Mouga



COPE

Fakakehe a.

Mautali mo e Tu Tokaga Mau!